



**CZ - NÁVOD K POUŽITÍ**  
**SK - NÁVOD NA POUŽITIE**  
**EN - USER MANUAL**  
**HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**  
**RO - INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE**

# **LÍHEŇ / LIAHEŇ / EGG INCUBATOR S60**



# CZ MANUÁL

Vážený zákazníku,

děkujeme za zakoupení líhně z řady S60 od společnosti AGROFORTEL, s.r.o.

Jedná se o vysoce kvalitní výrobek určený pro domácí líhnutí drůbeže.

Věnujte prosím velkou pozornost této uživatelské příručce.

## ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ PARAMETRY

|                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| Rozsah display teplot    | 0-99 °C             |
| Odchyłka teploměru       | +/- 0.25 °C         |
| Rozsah display vlhkoměru | 1-99 %              |
| Pracovní napětí          | 220 V               |
| Frekvence                | 50/60 Hz            |
| Výkon zařízení           | 140 W               |
| Dovolená teplota okolí   | 20 °C – 25 °C       |
| Rozměry a váha           | 60x52x15 cm, 6.2 kg |

Zařízení je vyrobeno v ČÍNĚ. Zařízení splňuje veškeré technické normy a nařízení, které se na něj vztahují. Zejména LVD a EMC direktiva, dále pak RoHS direktiva EU. Na zboží bylo vydáno prohlášení o shodě.



VÝROBEK VYHOVUJE NORMÁM EU



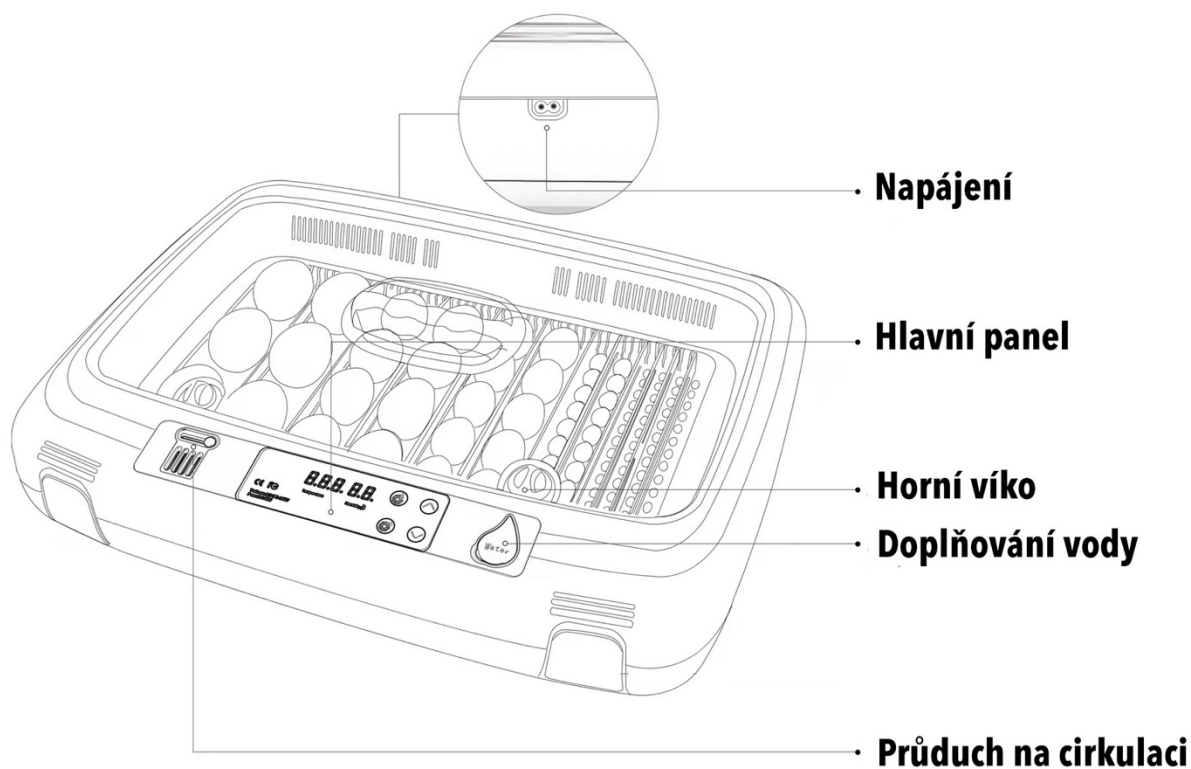
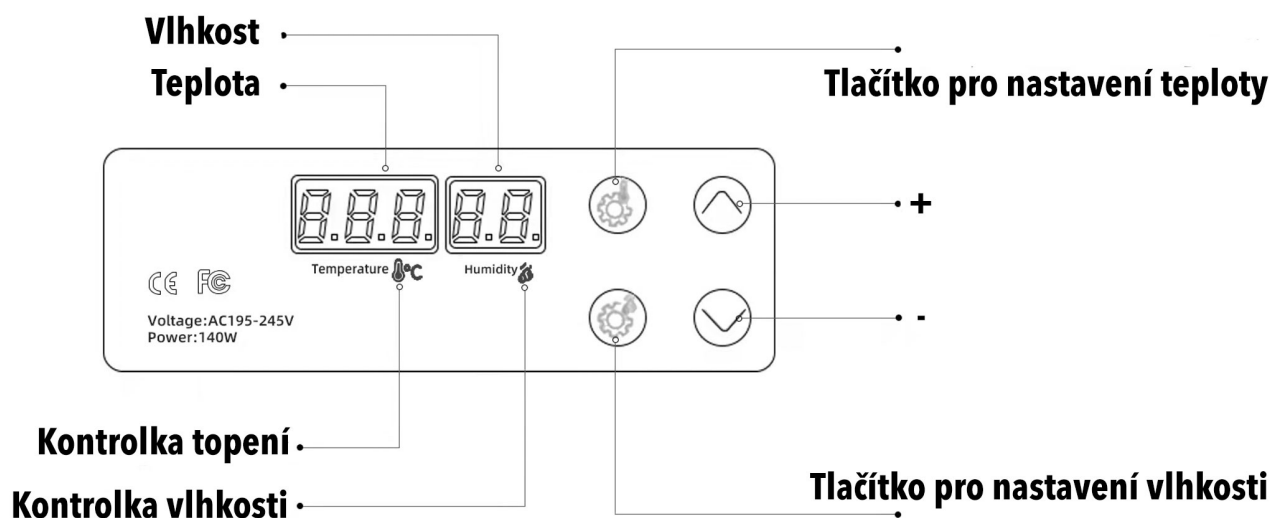
VEŠKERÁ ELEKTRICKÁ A ELEKTRONICKÁ ZAŘÍZENÍ MUSÍ BÝT LIKVIDOVÁNA ODDĚLENĚ OD KOMUNÁLNÍHO ODPADU PROSTŘEDNICTVÍM URČENÝCH SBĚRNÝCH MÍST. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE TOHOTO ZAŘÍZENÍ JE ZAJISTĚNA PROSTŘEDNICTVÍM KOLEKTIVNÍHO SYSTÉMU REMA SYSTÉM.

## Obsah balení:

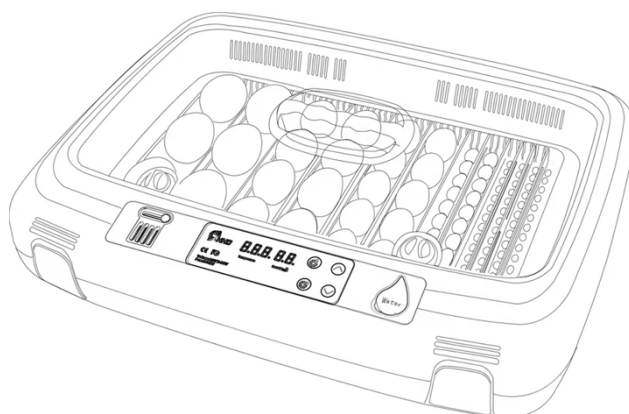
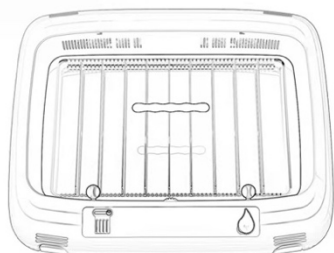
- Inteligentní líheň
- Držáky vajec
- Napájecí kabel, lahvička na vodu
- Návod

**NIKDY NEOTEVÍREJTE LÍHEŇ, KDYŽ JE ZAPNUTÁ. POKUD LÍHEŇ NECHÁTE ZAPNUTOU BĚHEM OTEVŘENÍ, BUDE SI MYSLET ŽE KLESLA TEPLOTA, TOPNÉ TĚLESO ZAČNE VÍCE TOPIT A PŘI ZAVŘENÍ SE NESTIHNE RYCHLE OCHLADIT.**

# HLAVNÍ OVLÁDACÍ PANEL ZAŘÍZENÍ:



- Krok 1: Otevřete liheň**  
**Krok 2: Vyndejte kabel**  
**Krok 3: Dejte vejce do lísek**  
**Krok 4: Zapojte napájení**



# 1 – DULEZITA BEZPECNOSTNI UPOZORNENI

- Před zapnutím vizuálně zkontrolujte výrobek
- Pokud poškodíte napájecí kabel, nikdy ho nezapojujte do zásuvky. Používejte vždy originální napájecí kabel.
- Pokud jsou naplněny vodní kanálky vodou, nikdy s líhni nehýbejte a ani ji nepřenášejte.
- Nikdy nevsazujte držáky vajec do líhně, když je zapnutá.
- Líheň je určena pouze pro vnitřní použití.
- Neobsluhujte líheň mokřima rukama.
- Chraňte inkubátor proti přepětí v síti.
- Inkubátor chraňte před dětmi a nenechávejte ho v jejich dosahu.
- Nikdy neumísťujte přístroj do blízkosti výbušnin.
- Nikdy neodstraňujte izolace elektrických obvodů ani do těchto obvodů nezasahujte.
- V případě pochybností s porušením izolace u kabelů líheň nezapínejte a kontaktujte svého prodejce.
- Inkubátor nepoužívejte v místnostech s teplotou menší než 20°C a vyšší než 25 °C.
- Inkubátor, ani jeho víko nikdy nepřikrývejte a nezakrývejte.
- S konektory manipulujte opatrně. V případě jejich poškození kontaktujte svého prodejce a líheň za žádných okolností nepoužívejte.
- Polystyrenový obal je pouze transportní.
- Zásahem do konstrukce či elektrických obvodů ztrácíte záruku

## 2 - UVEDENÍ DO PROVOZU

- Vložte kabel do zásuvky a do inkubátoru.
- **Naplňte kanálky inkubátoru vodou.**
  1. Zkontrolujte zařízení
  2. Zapněte inkubátor zapojením kabelu do zásuvky
  3. Inkubátor je továrně nastaven na teplotu 38 °C
  4. Inkubátor nechte nahřát na 38 °C beze změny teploty.
  5. **Pomocí jiného nezávislého měřidla (Teploměru) zkontrolujte teplotu v líhni, zda odpovídá hodnotám udávaných na display. Pokud tyto hodnoty neodpovídají, postupujte podle kapitoly 5.**
  6. Líheň nechte nahřát ještě další minimálně dvě hodiny.
  7. Dále pak postupujte podle následující kapitoly

## 3 - NASTAVENÍ TEPLoty A VLHKOSTI

- **Krátce stiskněte tlačítko SET s teploměrem (viz popis produktu – tlačítko pro nastavení teploty)**
- **POMOCÍ TLAČÍTKA „+“ a „-“ nastavte požadovanou teplotu.**
- **Krátkým stisknutím tlačítka SET s teploměrem hodnotu uložíte.**
- **Krátce stiskněte tlačítko SET s vlhkoměrem (viz popis produktu – tlačítko pro nastavení vlhkosti)**
- **POMOCÍ TLAČÍTKA „+“ a „-“ nastavte požadovanou vlhkost v %.**
- **Krátkým stisknutím tlačítka SET s vlhkoměrem hodnotu uložíte.**

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ – TEPLOTA SE NENASTAVUJE POMOCÍ CA.** To je pouze kalibrace, která se provádí v případech uvedených v kapitole 2.5

**Vlhkost v líhni se také nenastavuje – ovlivňuje ji plocha a množství vody. Čím větší plocha – tím větší vlhkost, čím větší objem vody tím déle vám vlhkost v líhni vydrží.**

## 4 - UMLČENÍ ALARMU

V případě, že chcete umlčet alarm, krátce stiskněte jakékoli tlačítko.



## 5 - KALIBRACE (provádět pouze s přesným teploměrem)

V případě, že display líhně ukazuje odlišné hodnoty od hodnot, které ukazuje jiné kalibrované měřidlo, je možné teploměr a vlhkoměr kalibrovat.

### • KALIBRACE TEPLoměRU

- DRŽTE SET S TEPLoměREM PO DOBU TŘÍ SEKUND
- NAJDĚTE KÓD CA
- POMOCÍ TLAČÍTEK "+" a "-" NASTAVTE ODCHYLKU
- STISKNĚTE SET PRO ULOŽENÍ

Pozor: domácí pokojové teploměry bývají velmi nepřesné. Odchylka teploměru je nastavena od výroby na 0 °C. Hodnoty udávané teploměrem mohou být uzpůsobeny v případě, že hodnoty udávané na display inkubátoru se liší od hodnot, které udává správně kalibrovaný teploměr.

**POZN: Hodnota odchylky může být i záporná v případě, že inkubátor udává vyšší hodnotu než kalibrovaný teploměr. Nastavená hodnota je rozdílem mezi hodnotami udávanými inkubátorem a hodnotami, které udává kalibrovaný teploměr.**

## 6 - NASTAVENÍ ALARMU PŘEKROČENÍ TEPLoty A SPODNÍHO A HORNÍHO ROZSAHU TEPLot

Teplotní alarm je od výroby nastaven k sepnutí 1°C nad nebo pod požadovanou teplotou. Toto nastavení je dostatečné a není ho potřeba měnit.

Dovolенý rozsah teplot uživateli umožňuje zamezení nechtěného nastavení teploty mimo určitý rozsah.

Příklad: V případě, že nastavíme LS na 35 °C a HS na 45 °C, systém nám nedovolí nastavit teplotu 34 °C a nižší / 46 °C a vyšší.

### Alarm na nízkou teplotu (AL)

Stiskněte a držte tlačítko SET s teploměrem po dobu 3 sekund

Na display naleznete kód „AL“

Pomocí " ↑ " a " ↓ " nastavte požadovanou hodnotu alarmu nízké teploty

### Alarm na vysokou teplotu (AH)

Stiskněte a držte tlačítko SET s teploměrem po dobu 3 sekund

Na display naleznete kód „AH“

Pomocí " ↑ " a " ↓ " nastavte požadovanou hodnotu alarmu nízké teploty

Stiskněte tlačítko SET pro uložení

### Dolní hranice nastavitelné teploty (LS)

Stiskněte a držte tlačítko SET s teploměrem po dobu 3 sekund

Na display naleznete kód „LS“

Pomocí " ↑ " a " ↓ " nastavte požadovanou hodnotu dolní hranice

### Horní hranice nastavitelné teploty (HS)

Stiskněte a držte tlačítko SET s teploměrem po dobu 3 sekund

Na display naleznete kód „HS“

Pomocí " ↑ " a " ↓ " nastavte požadovanou hodnotu horní hranice

### RESET LÍHNĚ:

Líheň odpojte ze zásuvky, poté proveďte dlouhý stisk tlačítka SET S TEPLoměREM, tlačítko držte a v tom připojte zpět kabel do zásuvky. Líheň provede reset.

### RUČNÍ OTOČENÍ VAJEC:

Dlouze podržte tlačítko SET S VLHKOMĚREM.

**ZBYTEČNĚ NEZASAHUJTE DO VÝCHOZÍHO NASTAVENÍ LÍHNĚ. MŮŽETE TÍM ZAPŘÍČINIT, ŽE HODNOTY, KTERÉ NASTAVÍTE NEBUDOU SPRÁVNÉ A LÍHEŇ PAK NEBUDE SPRÁVNĚ FUNGOVAT.**

## **7 - TABULKA VÝCHOZÍCH HODNOT I**

**STISK „SET s teploměrem“ na 5 SEKUND**

| # | NÁZEV                                      | ID | VÝCHOZÍ |
|---|--------------------------------------------|----|---------|
| 1 | Nastavení spodní hodnoty teplotního alarmu | AL | 1 °C    |
| 2 | Nastavení vrchní hodnoty teplotního alarmu | AH | 1 °C    |
| 3 | Kalibrace teploměru                        | CA | 0 °C    |
| 4 | Dolní hranice nastavitelné teploty         | LS | 20 °C   |
| 5 | Horní hranice nastavitelné teploty         | HS | 50 °C   |

ČESKY

SLOVENSKY

ENGLISH

MAGYAR

POLSKI

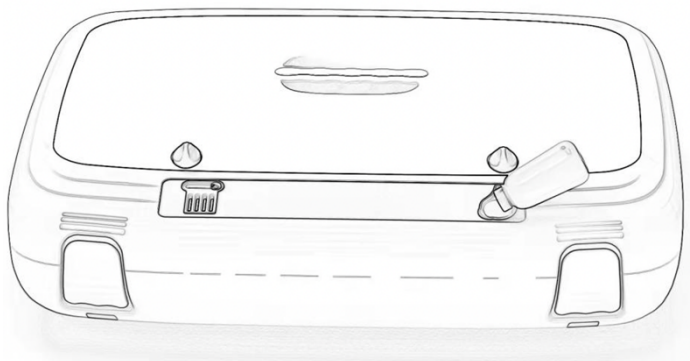
ROMÂNĂ

BŪLGARSKI

DEUTSCH

## 8 - DOPLŇOVÁNÍ VODY

Vodu do inkubátoru doplňujte přibalenou plastovou lahvičkou. Líheň má vodní kanálky. Maximální objem je 1400 ML.



## 9 - TABULKA PROBLÉMŮ

| Problém                                                                          | Důvod                                                          | Rada                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b><i>V momentě prosvětlení jsou vejce prázdná (nejsou zde krevní linie)</i></b> | Neoplozené vejce nebo stará samice nebo starý a neplodný samec | Zkontrolujte poměr samice : samci, popř. omladte chov |
| <b><i>Jsou vidět krvavé kruhy během prosvětlování</i></b>                        | Dlouhá doba skladování                                         | Nepoužívejte vejce starší 7 dní                       |
|                                                                                  | Špatná teplota skladování                                      | Skladujte vejce mezi 15-19 °C                         |
| <b><i>Zdeformované dolní končetiny mláděť</i></b>                                | Rodiče ze stejného chovu                                       | Dodržujte nepříbuznost                                |
|                                                                                  | Špatná vlhkost líhnutí                                         | Dodržujte vlhkost                                     |
| <b><i>Mládě se neúspěšně pokoušelo dostat ven ze skořápky</i></b>                | Špinavá vejce                                                  | Vkládejte čistá vejce                                 |
|                                                                                  | Špatná vlhkost líhnutí                                         | Dodržujte vlhkost                                     |
| <b><i>Mládě uhynulo ještě uvnitř skořápky</i></b>                                | Infekce                                                        | Vkládejte čistá vejce                                 |
|                                                                                  | Špatná vlhkost líhnutí                                         | Dodržujte vlhkost                                     |
|                                                                                  | Otřesy vajec způsobené transportem                             | Líhněte vejce od místních chovatelů                   |
|                                                                                  | Stará vejce                                                    | Nepoužívejte vejce starší 7 dní                       |
|                                                                                  | Starí rodiče                                                   | Používejte mladý a energický chov                     |
|                                                                                  | Rodiče ze stejného chovu                                       | Dodržujte nepříbuznost                                |

## 10 – DOPORUČENÉ TEPLoty LÍHNUTÍ

| Zvíře                        | Celková doba líhnutí (dnů) | Vejce vyjměte z držáků | Vlhkost pro líhnutí | Vlhkost poslední 3 dny | Teplota pro líhnutí | Teplota na poslední 3 dny |
|------------------------------|----------------------------|------------------------|---------------------|------------------------|---------------------|---------------------------|
| <b>Bažant</b>                | 22-25                      | Poslední 3 dny         | 55-60 %             | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>      | 37,5 °C                   |
| <b>Křepelka</b>              | 16                         | Poslední 3 dny         | 55-60 %             | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>      | 37,5 °C                   |
| <b>Slepice</b>               | 21                         | Poslední 3 dny         | 55-60 %             | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>      | 37,5 °C                   |
| <b>Páv</b>                   | 28                         | Poslední 3 dny         | 55-60 %             | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>      | 37,5 °C                   |
| <b>Koroptev</b>              | 24                         | Poslední 3 dny         | 55-60 %             | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>      | 37,5 °C                   |
| <b>Krocan</b>                | 28                         | Poslední 3 dny         | 55-60 %             | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>      | 37,5 °C                   |
| <b>Perlička</b>              | 27                         | Poslední 3 dny         | 55-60 %             | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>      | 37,5 °C                   |
| <b>Husa</b>                  | 30-31                      | Poslední 3 dny         | 55-60 %             | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>      | 37,5 °C                   |
| <b>Divoká kachna, kachna</b> | 28                         | Poslední 3 dny         | 55-60 %             | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>      | 37,5 °C                   |
| <b>Pekingská kachna</b>      | 34                         | Poslední 3 dny         | 55-60 %             | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>      | 37,5 °C                   |

## 11 – NAROZENÍ MLÁĐAT

- Po narození mláďat (nechejte je po vylíhnutí ještě 12-20 hodin v inkubátoru – bez vody a jídla) - (Toto je důležité kvůli uschnutí.)
- Mláďata pravidelně odebírejte z inkubátoru do připravené kartonové krabice vystlané novinami.
- Jako zdroj tepla použijte umělou kvočnu z naší nabídky.
- Doplnujte často čistou pitnou vodu
- Mláďata krmte strouhankou či rozemletým tvrdým pečivem, krmnou směsí pro mláďata
- Mláďata nepohrdnou ani natvrdo uvařeným vejcem, které nadrobno nasekáte

S případnými problémy se prosím nejprve obraťte na prodejce, kde jste líheň zakoupili případně na oficiálního distributora pro Vaší zemi.  
Ve Vaší zemi to je:

**Společnost AGROFORTEL, s.r.o.,**  
U SLOUPŮ 18, 385 01 VIMPERK, ČESKÁ REPUBLIKA  
+420 380 60 30 30, [agrofortel@agrofortel.cz](mailto:agrofortel@agrofortel.cz)  
IČ: 06410499

ČESKY

SLOVENSKY

ENGLISH

MAGYAR

POLSKI

ROMÂNĂ

BŪLGARSKI

DEUTSCH



# ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

## !NA REKLAMACI BUDE PŘIJAT VÝROBEK POUZE ŘÁDNĚ VYČIŠTĚNÝ!

Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče.

Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek.

Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti.

**Smluvní záruka je 12 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku).**

### Záruka se nevztahuje :

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části - na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním. - je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby. - nesprávně používán, skladován nebo přenášen. - na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, čištění.

- zákazník ztrácí záruku: závada byla způsobena vnějšími a živelními podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci) - záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

**Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.**

## REKLAMAČNÍ LÍSTEK

.....  
Příjmení/jméno:

.....  
Stát/PSČ/obec/ulice:

.....  
Telefonní číslo:

.....  
Číslo/označení (zbožní) položky:

.....  
Datum/místo prodeje a číslo faktury:

Popis závady:

Datum/podpis:

**ZBOŽÍ ŘÁDNĚ VYČIŠTĚNÉ ZAŠLETE NA ADRESU:  
AGROFORTEL, S.R.O., U SLOUPŮ 22, 385 01 VIMPERK**

# EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



**SPOLEČNOST: AGROFORTEL, s.r.o.**

**Jaurisova 515/4**

**140 00 Praha 4**

**IČ: 064 10 499, DIČ: CZ06410499**

**prohlašujeme na svou odpovědnost, že výrobek:**

## **DIGITÁLNÍ LÍHEŇ S DOLÍHNÍ A VLHKOMĚREM**

typ: YZ-42A, YZ9-4, YZ9-7, YZ9-9, YZ9-12, YZ24A, YZ24S,  
S30, S52, S60, YZ-36, YZ-42, YZ-42S, YZ-56S, YZ-56A,  
YZ-56, YZ-88, YZ-96, YZ-112

napětí: AC 220 V

frekvence: 50/60 Hz

výkon: dle typového štítku

distributor: AGROFORTEL, s.r.o.

popis: Automatická líheň na drůbež

Certifikát: LCS210127028AE, LCS210127026AS, LCS210127030AR

**na nějž se vztahuje toto prohlášení, je ve shodě s následujícími  
předpisy:**

- **RoHS 2011/65/EU**
- **LVD 2014/35/EU**
- **EMC 2014/30/EU**

Za běžných podmínek obvyklého a určeného použití je výrobek bezpečný.

**Pavel Frček, jednatel společnosti, Praha 1.1.2022**

  
**AGROFORTEL, s.r.o.**  
Jaurisova 4, CZ - 140 00 Praha 4  
www.agrofortel.cz +420 222 769 769

(2)

ČESKY

SLOVENSKY

ENGLISH

MAGYAR

POLSKI

ROMÂNĂ

BŪLGARSKI

DEUTSCH

Líhně-inkubátory

Lacnéľiahne.sk



# SK NÁVOD NA POUŽITIE

## LIAHEŇ S60



# SK MANUÁL

Vážený zákazník,

ďakujeme za zakúpenie liahne z radu S60 od spoločnosti AGROFORTEL, sro

Jedná sa o vysoko kvalitný výrobok určený na domáce liahnutie hydiny.

Venujte prosím veľkú pozornosť tejto používateľskej príručke.

## ZÁKLADNÉ TECHNICKÉ PARAMETRE

|                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| Rozsah display teplôt    | 0-99 °C             |
| Odchýlka teplomera       | +/- 0.25 °C         |
| Rozsah display vlhkomeru | 1-99%               |
| Pracovné napätie         | 220 V               |
| Frekvencia               | 50/60 Hz            |
| Výkon zariadenia         | 140 W               |
| Dovolená teplota okolia  | 20 °C – 25 °C       |
| Rozmery a váha           | 60x52x15 cm, 6.2 kg |

Zariadenie je vyrobené v ČÍNE. Zariadenie spĺňa všetky technické normy a nariadenia, ktoré sa naň vzťahujú. Najmä LVD a EMC direktíva, ďalej potom RoHS direktíva EÚ. Na tovare bolo vydané vyhlásenie o zhode.



VÝROBOK VYHOVUJE NORMÁM EÚ



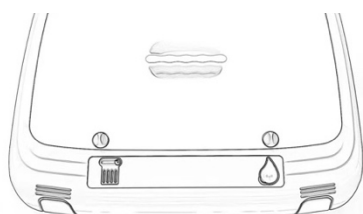
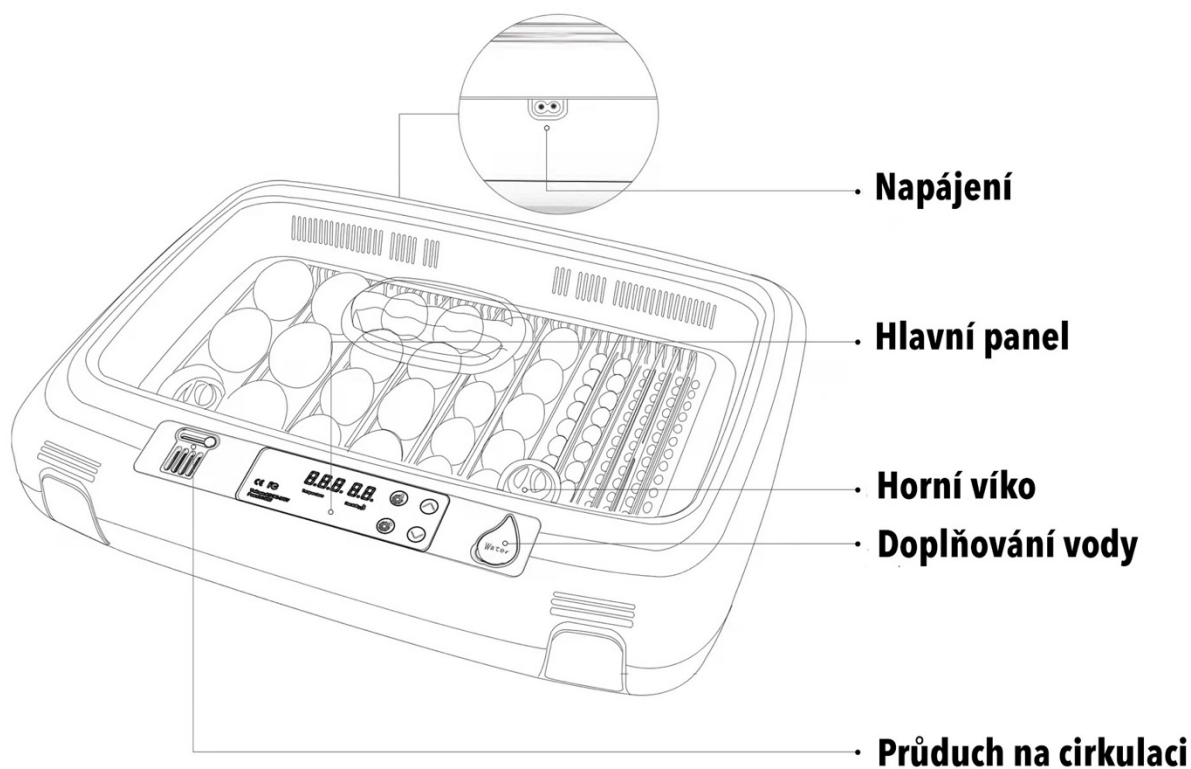
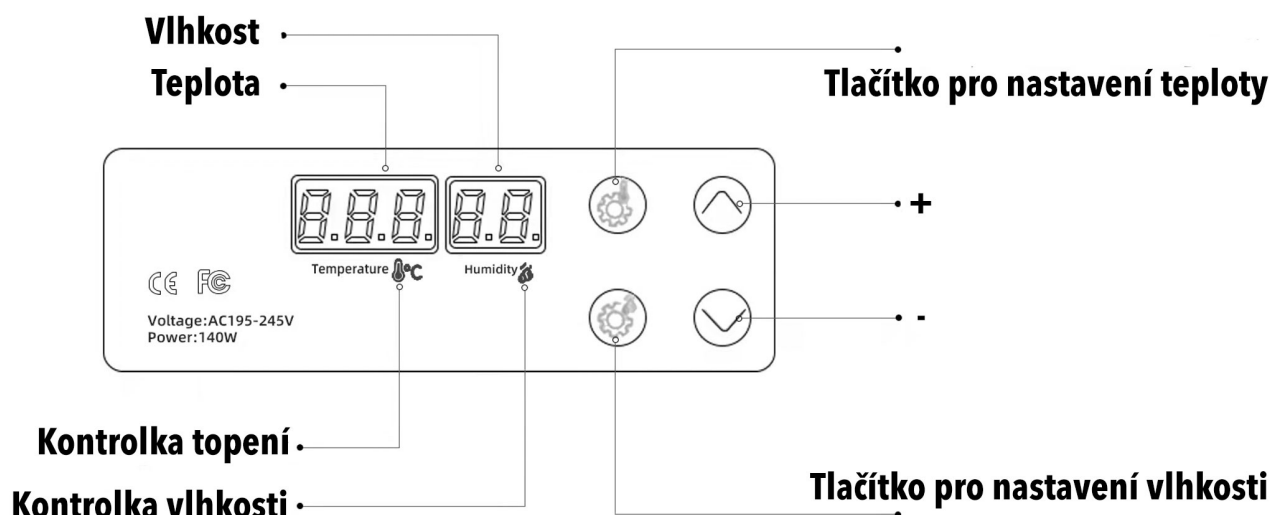
VŠETKY ELEKTRICKÉ A ELEKTRONICKÉ ZARIADENIA MUSIA BYŤ LIKVIDOVANÉ ODDELENE OD KOMUNÁLNEHO ODPADU PROSTREDNÍCTVOM URČENÝCH ZBERNÝCH MIEST. EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA TOHTO ZARIADENIA JE ZABEZPEČENÁ PROSTREDNÍCTVOM KOLEKTÍVNEHO SYSTÉMU REMA SYSTÉM.

## Obsah balenia:

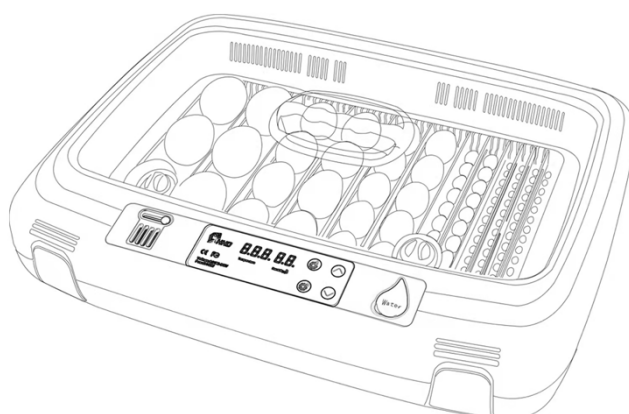
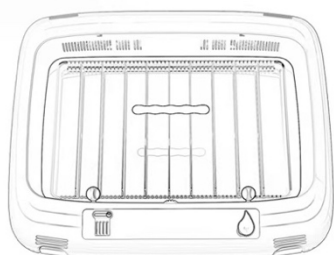
- Inteligentná liahneň
- Držiaky vajec
- Napájací kábel, fľaštička na vodu
- Návod

**NIKDY NEOTVÁRAJTE LIEHEŇ, KEĎ JE ZAPNUTÁ. AK LIEHEŇ NECHÁTE ZAPNUTÚ POČAS OTVORENIA, BUDE SI MYSLIEŤ, ŽE KLESLA TEPLOTA, VYKUROVACIE TELESO ZAČNE VIAC KÚPIŤ A PRI ZATVORENÍ SA NESTIHNE RÝCHLO OCHLADIŤ.**

# HLAVNÝ OVLÁDACÍ PANEL ZARIADENIA:



- Krok 1: Otevřete liheň**  
**Krok 2: Vyndejte kabel**  
**Krok 3: Dejte vejce do lísek**  
**Krok 4: Zapojte napájení**



ČESKY

SLOVENSKY

ENGLISH

MAGYAR

POLSKI

ROMÂNĂ

BŪLGARSKI

DEUTSCH



# 1 – DOLEŽITE BEZPEČNOSTNE UPOZORNENIA

- Pred zapnutím vizuálne skontrolujte výrobok
- Pokiaľ poškodíte napájací kábel, nikdy ho nezapájajte do zásuvky. Používajte vždy originálny napájací kábel.
- Pokiaľ sú naplnené vodné kanáliky vodou, nikdy s liahňou nehýbte a ani ju neprenášajte.
- Nikdy nevsádzajte držiaky vajec do liahne, keď je zapnutá.
- Liaheň je určená iba na vnútorné použitie.
- Neobsluhujte liaheň mokrými rukami.
- Chráňte inkubátor proti prepätiu v sieti.
- Inkubátor chráňte pred deťmi a nenechávajte ho v ich dosahu.
- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti výbušnín.
- Nikdy neodstraňujte izolácie elektrických obvodov ani do týchto obvodov nezasahujte.
- V prípade pochybností s porušením izolácie pri kábloch liaheň nezapínajte a kontaktujte svojho predajcu.
- Inkubátor nepoužívajte v miestnostiach s teplotou menšou ako 20 °C a vyššou ako 25 °C.
- Inkubátor, ani jeho veko nikdy neprikrývajte a nezakrývajte.
- S konektormi manipulujte opatrne. V prípade ich poškodenia kontaktujte svojho predajcu a liaheň za žiadnych okolností nepoužívajte.
- Polystyrénový obal je iba transportný.
- Zásahom do konštrukcie či elektrických obvodov strácate záruku

## 2 - UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Vložte kábel do zásuvky a do inkubátora.
- **Naplňte kanáliky inkubátora vodou.**
  1. Skontrolujte zariadenie
  2. Zapnite inkubátor zapojením kábla do zásuvky
  3. Inkubátor je továrni nastavený na teplotu 38 °C
  4. Inkubátor nechajte nahriať na 38 °C bez zmeny teploty.
  5. **Pomocou iného nezávislého meradla (Teplomeru) skontrolujte teplotu v liahni, či zodpovedá hodnotám udávaných na display. Pokiaľ tieto hodnoty nezodpovedajú, postupujte podľa kapitoly 5.**
  6. Liaheň nechajte nahriať ešte ďalšie minimálne dve hodiny.
  7. Ďalej potom postupujte podľa nasledujúcej kapitoly

## 3 - NASTAVENIE TEPLOTY A VLHKOSTI

- **Krátko stlačte tlačidlo SET s teplomerom (viď popis produktu – tlačidlo na nastavenie teploty)**
- **POMOCOU TLAČIDLA „+“ a „-“ nastavte požadovanú teplotu.**
- **Krátkym stlačením tlačidla SET s teplomerom hodnotu uložíte.**
- **Krátko stlačte tlačidlo SET s vlhkomerom (viď popis produktu – tlačidlo na nastavenie vlhkosti)**
- **POMOCOU TLAČIDLA „+“ a „-“ nastavte požadovanú vlhkosť v %.**
- **Krátkym stlačením tlačidla SET s vlhkomerom hodnotu uložíte.**

**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE – TEPLOTA SA NENASTAVUJE POMOCOU CA. To je iba kalibrácia, ktorá sa vykonáva v prípadoch uvedených v kapitole 2.5**

**Vlhkosť v liahni sa tiež nenastavuje - ovplyvňuje jej plocha a množstvo vody. Čím väčšia plocha – tým väčšia vlhkosť, čím väčší objem vody tým dlhšie vám vlhkosť v liahni vydrží.**

## 4 - UMLČENIE ALARMU

V prípade, že chcete umlčať alarm, krátko stlačte akékoľvek tlačidlo.



## 5 - KALIBRÁCIA (vykonávať iba s presným teplomerom)

V prípade, že display ľahne ukazuje odlišné hodnoty od hodnôt, ktoré ukazuje iné kalibrované meradlo, je možné teplomer a vlhkomer kalibrovat'.

### • KALIBRÁCIA TEPLOMERU

- DRŽTE SET S TEPLOMEROM PO DOBU TROCH SEKÚND
- NÁJDITE KÓD CA
- POMOCOUL TLAČIDIEL "+" a "-" NASTAVTE ODCHYLKU
- STLAČTE SET NA ULOŽENIE

Pozor: domáce izbové teplomery bývajú veľmi nepresné. Odchýlka teplomera je nastavená od výroby na 0 °C. Hodnoty udávané teplomerom môžu byť prispôsobené v prípade, že hodnoty udávané na display inkubátora sa líšia od hodnôt, ktoré udáva správne kalibrovaný teplomer. POZN: Hodnota odchýlky môže byť aj záporná v prípade, že inkubátor udáva vyššiu hodnotu ako kalibrovaný teplomer. Nastavená hodnota je rozdielom medzi hodnotami udávanými inkubátorom a hodnotami, ktoré udáva kalibrovaný teplomer.

## 6 - NASTAVENIE ALARMU PREKROČENIA TEPLOTY A SPODNÉHO A HORNÉHO ROZSAHU TEPLOT

Teplotný alarm je z výroby nastavený na zopnutie 1°C nad alebo pod požadovanou teplotou. Toto nastavenie je dostatočné a nie je ho potrebné meniť.

Dovolený rozsah teplôt používateľovi umožňuje zamedzenie nechceného nastavenia teploty mimo určitého rozsahu. Príklad: V prípade, že nastavíme LS na 35 ° C a HS na 45 ° C, systém nám nedovolí nastaviť teplotu 34 ° C a nižšiu / 46 ° C a vyššiu.

### Alarm na nízku teplotu (AL)

Stlačte a držte tlačidlo SET s teplomerom po dobu 3 sekúnd

Na display nájdite kód „AL“

Pomocou "↑" a "↓" nastavte požadovanú hodnotu alarmu nízkej teploty

### Alarm na vysokú teplotu (AH)

Stlačte a držte tlačidlo SET s teplomerom po dobu 3 sekúnd

Na display nájdite kód „AH“

Pomocou "↑" a "↓" nastavte požadovanú hodnotu alarmu nízkej teploty

Stlačte tlačidlo SET pre uloženie

### Dolná hranica nastaviteľnej teploty (LS)

Stlačte a držte tlačidlo SET s teplomerom po dobu 3 sekúnd

Na display nájdite kód „LS“

Pomocou "↑" a "↓" nastavte požadovanú hodnotu dolnej hranice

### Horná hranica nastaviteľnej teploty (HS)

Stlačte a držte tlačidlo SET s teplomerom po dobu 3 sekúnd

Na display nájdite kód „HS“

Pomocou "↑" a "↓" nastavte požadovanú hodnotu hornej hranice

### RESET LÍHNĚ:

Líheň odpojte ze zásuvky, poté proveďte dlouhý stisk tlačítka SET S TEPLOMĚREM, tlačítko držte a v tom připojte zpět kabel do zásuvky. Líheň provede reset.

### RUČNÍ OTOČENÍ VAJEC:

Dlouze podržte tlačítko SET S VLHKOMĚREM.

**ZBYTOČNE NEZASAHUJTE DO VÝCHODZIEHO  
NASTAVENIA LIHNE. MÔŽETE TÝM ZAPRÍČINIŤ, ŽE  
HODNOTY, KTORÉ NASTAVÍTE NEBUDÚ SPRÁVNE A  
LIEHEŇ POTOM NEBUDE SPRÁVNE FUNGOVAŤ.**

## **7 - TABUĽKA VÝCHODZÍCH HODNÔT I**

**STLAČ „SET s teplomerom“ na 5 SEKÚND**

| # | NÁZOV                                           | ID | VÝCHODISKO |
|---|-------------------------------------------------|----|------------|
| 1 | Nastavenie spodnej hodnoty<br>teplotného alarmu | AL | 1 °C       |
| 2 | Nastavenie vrchnej hodnoty<br>teplotného alarmu | AH | 1 °C       |
| 3 | Kalibrácia teplomera                            | CA | 0 °C       |
| 4 | Dolná hranica nastaviteľnej teploty             | LS | 20 °C      |
| 5 | Horná hranica<br>nastaviteľnej<br>teploty       | HS | 50 °C      |

ČESKY

SLOVENSKY

ENGLISH

MAGYAR

POLSKI

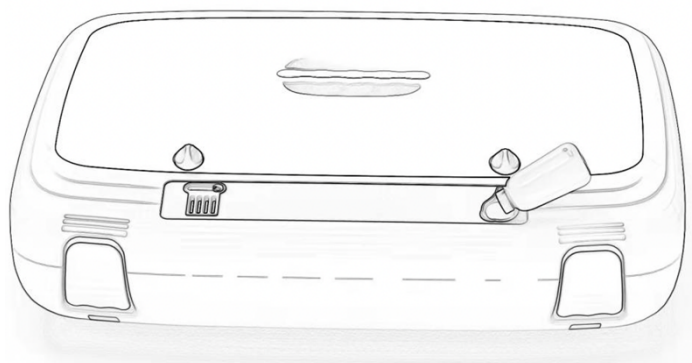
ROMÂNĂ

BŪLGARSKI

DEUTSCH

## 8 - DOPLŇOVANIE VODY

Vodu do inkubátora dopĺňajte pribalenou plastovou liekovkou. Liaheň má vodné kanáliky. Maximálny objem je 1400 ML.



## 9 - TABUĽKA PROBLÉMOV

| Problém                                                                        | Dôvod                                                             | Rada                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b><i>V momente presvetlenie sú vajcia prázdne (nie sú tu krvné línia)</i></b> | Neoplodené vajcia alebo stará samica alebo starý a neplodný samec | Skontrolujte pomer samica : samce, príp. omladte chov |
| <b><i>Sú vidieť krvavé kruhy počas presvetľovania</i></b>                      | Dlhá doba skladovania                                             | Nepoužívajte vajcia staršie ako 7 dní                 |
|                                                                                | Zlá teplota skladovania                                           | Skladujte vajcia medzi 15-19 °C                       |
| <b><i>Zdeformované dolné končatiny mlád'at</i></b>                             | Rodičia z rovnakého chovu                                         | Dodržiujte nepríbuznosť                               |
|                                                                                | Zlá vlhkosť liahnutia                                             | Dodržiujte vlhkosť                                    |
| <b><i>Mlád'a sa neúspešne pokúšalo dostať von zo škrupiny</i></b>              | Špinavé vajcia                                                    | Vkladajte čisté vajcia                                |
|                                                                                | Zlá vlhkosť liahnutia                                             | Dodržiujte vlhkosť                                    |
| <b><i>Mlád'a uhynulo ešte vo vnútri škrupiny</i></b>                           | Infekcia                                                          | Vkladajte čisté vajcia                                |
|                                                                                | Zlá vlhkosť liahnutia                                             | Dodržiujte vlhkosť                                    |
|                                                                                | Otrasy vajec spôsobené transportom                                | Liahnite vajcia od miestnych chovateľov               |
|                                                                                | Staré vajcia                                                      | Nepoužívajte vajcia staršie ako 7 dní                 |
|                                                                                | Starí rodičia                                                     | Používajte mladý a energický chov                     |
|                                                                                | Rodičia z rovnakého chovu                                         | Dodržiujte nepríbuznosť                               |

## 10 – ODPORÚČANÉ TEPLoty LIAHNUTIE

| Zviera                       | Celková doba liahnutia (dni) | Vajcia vyberte z držiakov | Vlhkosť na liahnutie | Vlhkosť posledné 3 dni | Teplota na liahnutie | Teplota na posledné 3 dni |
|------------------------------|------------------------------|---------------------------|----------------------|------------------------|----------------------|---------------------------|
| <b>Bažant</b>                | 22-25                        | Posledné 3 dni            | 55-60%               | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>       | 37,5 °C                   |
| <b>Prepelica</b>             | 16                           | Posledné 3 dni            | 55-60%               | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>       | 37,5 °C                   |
| <b>Sliepky</b>               | 21                           | Posledné 3 dni            | 55-60%               | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>       | 37,5 °C                   |
| <b>Páv</b>                   | 28                           | Posledné 3 dni            | 55-60%               | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>       | 37,5 °C                   |
| <b>Jarabica</b>              | 24                           | Posledné 3 dni            | 55-60%               | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>       | 37,5 °C                   |
| <b>Moriak</b>                | 28                           | Posledná 3 dni            | 55-60%               | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>       | 37,5 °C                   |
| <b>Perlička</b>              | 27                           | Posledné 3 dni            | 55-60%               | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>       | 37,5 °C                   |
| <b>Hus</b>                   | 30-31                        | Posledné 3 dni            | 55-60%               | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>       | 37,5 °C                   |
| <b>Divoká kačica, kačica</b> | 28                           | Posledné 3 dni            | 55-60%               | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>       | 37,5 °C                   |
| <b>Pekinská kačica</b>       | 34                           | Posledné 3 dni            | 55-60%               | 65-75 %                | <b>37,8 °C</b>       | 37,5 °C                   |

## 11 – NARODENIA MLÁĎAT

- Po narodení mláďat (nechajte ich po vyliahnutí ešte 12-20 hodín v inkubátore – bez vody a jedla) - (Toto je dôležité kvôli uschnutiu.)
- Mláďatá pravidelne odoberajte z inkubátora do pripravenej kartónovej krabice vystlanej novinami.
- Ako zdroj tepla použite umelú kvočnu z našej ponuky.
- Dopĺňajte často čistú pitnú vodu
- Mláďatá krmte strúhankou či rozomletým tvrdým pečivom, krmnou zmesou pre mláďatá
- Mláďatá nepohrdnú ani natvrdo uvareným vajcom, ktoré nadrobno nasekáte

S prípadnými problémami sa prosím najprv obracajte na predajcu, kde ste liahne zakúpili prípadne na oficiálneho distribútora pre Vašu krajinu. Vo vašej krajine to je:

**Spoločnosť AGROFORTEL, sro,**  
 PRI STĚPÍCH 18, 385 01 VIMPERK, ČESKÁ REPUBLIKA  
 +420 380 60 30 30, [agrofortel@agrofortel.cz](mailto:agrofortel@agrofortel.cz)  
 IČO: 06410499

# ZÁRUČNÉ PODMIENKY

## !NA REKLAMÁCIU BUDE PRIJAŤ VÝROBOK LEN RIADNE VYČISTENÝ!

Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča.

Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok.

Výrobca nezodpovedá za poškodenie alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na použitie. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič na použitie v domácnosti.

**Zmluvná záruka je 12 mesiacov, pokiaľ je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie (§ 429 Obchodného zákonníka).**

### Záruka sa nevzťahuje:

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti - na vady spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením. - ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby. - nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný. - na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, čistenie.

- zákazník stráca záruku: závada bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii) - záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

**Pokiaľ tovar pri uplatňovaní vady zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.**

## REKLAMAČNÝ LÍSTOK

.....  
Priezvisko/meno:

.....  
Štát/PSČ/obec/ulica:

.....  
Telefónne číslo:

.....  
Číslo/označenie (tovarové) položky:

.....  
Dátum/miesto predaja a číslo

faktúry: Popis závady:

Dátum/podpis:

**TOVAR RIADNE VYČISTENÝ ZAŠLITE NA ADRESU:  
AGROFORTEL, SRO, U STĹPIK 22, 385 01 VIMPERK**

# EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE VYHLÁSENIE O ZHODE

**SPOLOČNOSŤ: AGROFORTEL, sro**

**Jaurisova 515/4**

**140 00 Praha 4**

**IČO: 064 10 499, DIČ: CZ06410499**

**vyhlasujeme na svoju zodpovednosť, že**

**výrobok: DIGITÁLNY LIAHŇ S DOLÍHNOU A**

**VLHKOMEROM**

typ: YZ-42A, YZ9-4, YZ9-7, YZ9-9, YZ9-12, YZ24A, YZ24S,  
S30, S52, S60, YZ-36, YZ-42, YZ-42S, YZ-56S, YZ- 56A,  
YZ-56, YZ-88, YZ-96, YZ-112

napätie: AC 220 V

frekvencia: 50/60 Hz

výkon: dle typového štítku

distribútor: AGROFORTEL, sro

popis: Automatická liaheň na hydinu

Certifikát: LCS210127028AE, LCS210127026AS, LCS210127030AR

**na ktorý sa vzťahuje toto vyhlásenie, je v zhode s nasledujúcimi  
predpismi:**

- **RoHS 2011/65/EÚ**
- **LVD 2014/35/EÚ**
- **EMC 2014/30/EÚ**

Za bežných podmienok obvyklého a určeného použitia je výrobok bezpečný.

**Pavel Frček, konateľ spoločnosti, Praha 1.1.202**

ČESKY

SLOVENSKY

ENGLISH

MAGYAR

POLSKI

ROMÂNĂ

BŪLGARSKI

DEUTSCH

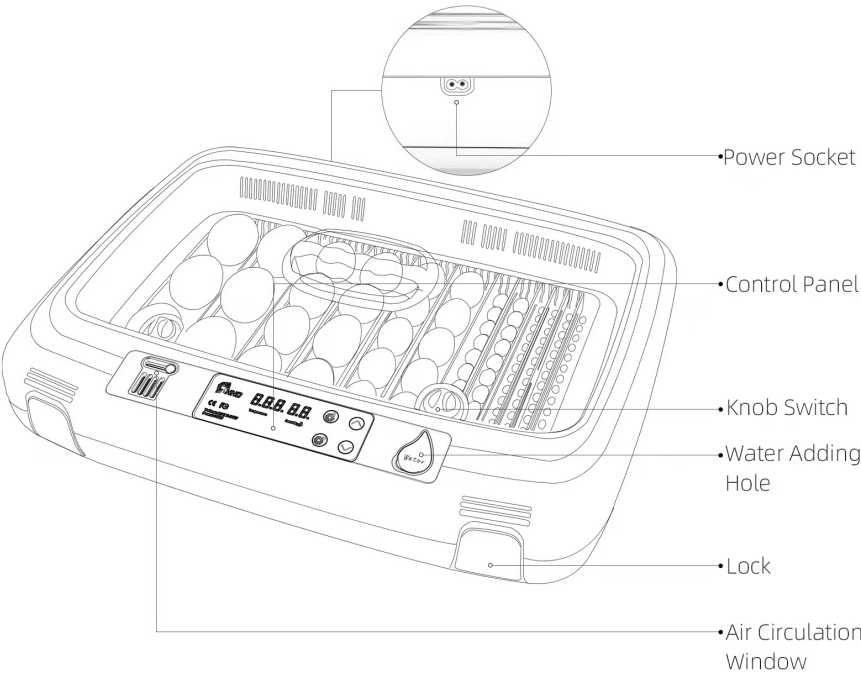


# HHD HOUSEHOLD 50 EGGS INCUBATOR INSTRUCTION

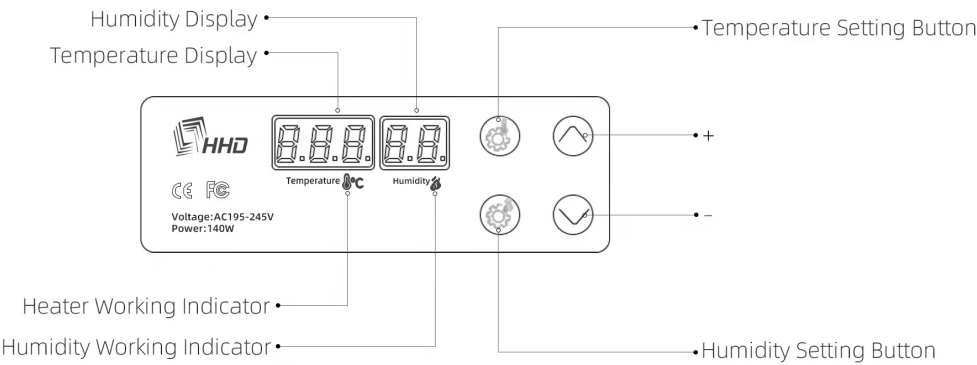
PLEASE READ INSTRUCTION CAREFULLY BEFORE OPERATION AND KEEP PROPERLY.



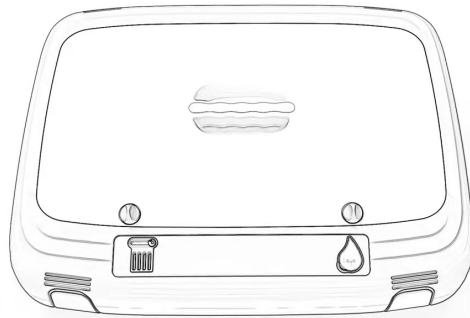
PRODUCT STRUCTURE



CONTROL PANEL



## INSTALLATION

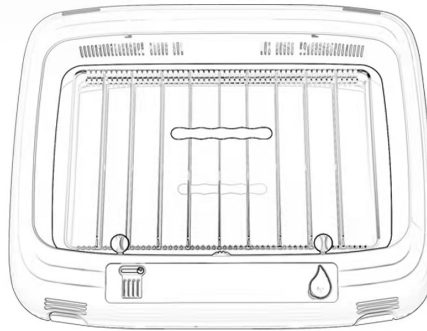


Step 1-Turn knob switch and open the lid

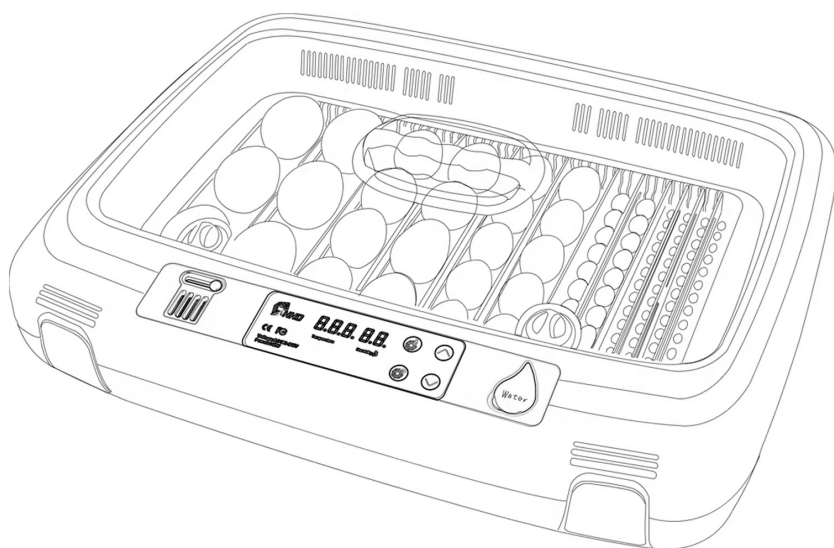
Step 2-Take out power cord

Step 3-Adjust distance of egg divider to match egg size

Step 4-Connect power

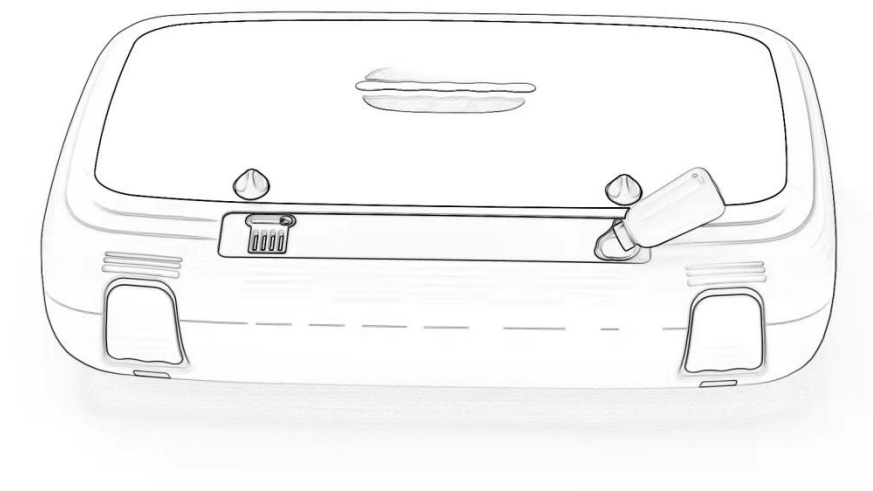


## INCUBATOR OPERATION



ATTENTION: TO ENSURE INCUBATOR STABILITY, PLEASE USE IT AVOIDING SUNLIGHT AND WIND BLOWING.

## INCUBATOR OPERATION



Please add water from external water adding hole. Maximum water storage is 1400ML.

## INCUBATOR PARAMETER

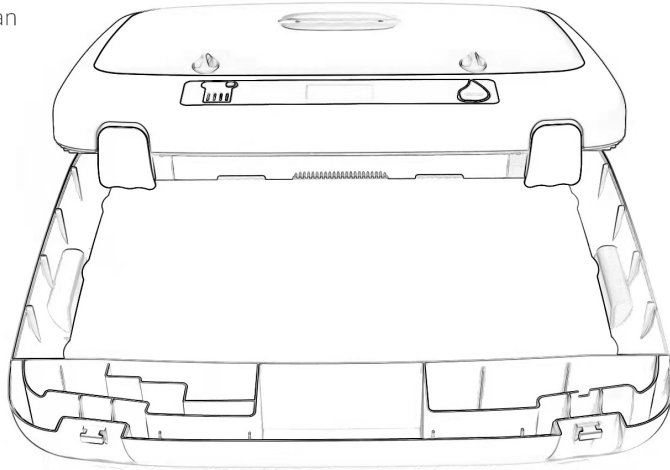
|                            |                                                                                                                         |           |           |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| Commodity                  | 50 Eggs Incubator                                                                                                       | Voltage   | 110V/220V |
| Model No.                  | HHD-S50                                                                                                                 | Frequency | 50/60HZ   |
| Product Size               | 60*52*15.3cm                                                                                                            | Power     | ≤140W     |
| N.W.                       | 6.2KG                                                                                                                   | G.W.      | 7.7KG     |
| Buttons&Code               | Details                                                                                                                 |           |           |
| Temperature Setting Button | Press once to adjust temperature,Long press to set code, Long press and plug in concurrently to restore factory setting |           |           |
| Humidity Setting Button    | Press once to adjust humidity<br>Long press to check egg turning function                                               |           |           |
| +                          | Increase                                                                                                                |           |           |
| -                          | Decrease                                                                                                                |           |           |
| LS                         | Low temperature setting(support adjust from 20-30°C)                                                                    |           |           |
| HS                         | High temperature setting(support adjust from 30-50°C)                                                                   |           |           |
| AL                         | Low temperature alarm(support adjust from 1-15°C)                                                                       |           |           |
| AH                         | High temperature alarm(support adjust from 1-15°C)                                                                      |           |           |
| CA                         | Temperature Calibration(support adjust ±9.9°C)                                                                          |           |           |



## MAINTAENANCE

 PLEASE MUST OPERATE WITH POWER OFF

Please open the upper and lower body lock, clean machine with soft wet cloth.



## HATCHING SKILLS

Before hatching, the first thing to do is to choose eggs, so how to choose eggs?

1. The eggs must be fresh. Generally, the fertilized eggs within 4-7 days after laying are the best. The most suitable temperature for preserving the eggs is 10-15 °C. The surface of seed eggs is covered with a layer of powder. It is strictly prohibited to put them in the refrigerator and wash them with water.
2. The eggshell surface shall be free of deformity, crack, spot and other phenomena.
3. The disinfection of breeding eggs does not need to be very rigorous. If the disinfection conditions are not met, it is best not to disinfect. Improper disinfection methods may reduce the hatching rate. We just need to make sure that the egg surface is free of sundries and kept clean.
4. In the whole incubation process of the machine, it is necessary to manually operate correctly and observe carefully, for example, add water to the machine every 1 to 2 days (this is important). Depending on the environment and the amount of water inside the machine).
5. It is not recommended to take care of eggs in the first 4 days of incubation, so as to avoid the sharp drop of surface temperature of incubator and breeding eggs, which will affect the early development of breeding eggs. Cause adverse effects. Follow the egg on the 5th day.
6. Take eggs for the first time in 5-6 days: mainly check the fertilization of breeding eggs and select unfertilized eggs, loose yellow eggs and dead sperm eggs. The second egg irradiation on days 11-12: mainly to check the development of egg embryos. The well-developed embryos become larger and the blood vessels are covered. Inside the egg, the air chamber is large and well-defined. The third time on days 16-17: aim the small head at the light source. The well-developed embryo is filled with embryos in the larger egg, most of which are filled with embryos. No light. If it is a dead fetus, the blood vessels in the egg are blurred, the part close to the air chamber is yellow, and the boundary between the egg and the air chamber is not obvious.

## FAQ

### 1. How to store fertilized eggs?

Please make sure eggs are fresh enough, keep pointy side down during storage and never put in Refrigerator. Any posted eggs, storage at least 24 hours to enable egg sac is back to normal size.

### 2. When to start hatching?

Please run the machine at least 24 hours or 1 week better, to check if all the function works properly and do necessary adjustment.

### 3. How is temperature and humidity working for incubator?

Temperature: After set temperature successfully, machine will start working automatically to desired temperature.

Humidity: After set humidity successfully, machine will start working automatically to desired humidity.

### 4. If temperature displayed accurately?

Yes, please subject to data on control panel, and not recommend to measure by extra testing tool.

### 5. How to increase humidity?

Please increase contact area between air and water, or put mini sponge in. Add warm water or spray warm water onto surface of eggs.

### 6. How long time it takes to hatching chicken egg?

21 days. Machine is enjoyed auto egg turning. Please remove egg tray after 18 days after found crack on eggs, and put eggs onto hatching grid with lid closed. Proper humidity is key point for baby chicks out.

# HU KÉZIKÖNYV

Tisztelt Ügyfelünk,

Köszönjük, hogy S60 keltetőt vásárolt az AGROFORTEL, s.r.o.

Ez egy kiváló minőségű termék, amelyet baromfi házi keltetésére terveztek.

Kérjük, fokozottan figyeljen erre a használati útmutatóra.

## ALAPVETŐ MŰSZAKI PARAMÉTEREK

|                                    |                     |
|------------------------------------|---------------------|
| Hőmérséklet kijelzési tartomány    | 0-99 °C             |
| A hőmérő eltérése                  | + - 0,25 °C         |
| A nedvességmérő kijelző tartománya | 1-99%               |
| Üzemi feszültség                   | 220 V               |
| Frekvencia                         | 50/60 Hz            |
| A berendezés teljesítménye         | 140 W               |
| Ünnepi környezeti hőmérséklet      | 20 °C - 25 °C       |
| Arányok és súly                    | 60x52x15 cm, 6,2 kg |

A készülék KÍNÁBAN készül. A készülék megfelel minden rá vonatkozó műszaki szabványnak és előírásnak. Különösen az LVD- és az EMC-irányelv, majd az EU RoHS-irányelve. Az árukra vonatkozóan megfelelőségi nyilatkozatot adtak ki.



A TERMÉK MEGFELEL AZ EU SZABVÁNYOKNAK



MINDEN ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉST KELL A TELEPÜLÉSI HULLADÉKTÓL KÜLÖN KELL ÁRTALMATLANÍTANI A MEGHATÁROZOTT GYŰJTÉSI PONTOKAN. A BERENDEZÉS ÖKOLÓGIAI ÁRTALMATLANÍTÁSA A REMA RENDSZER KOLLEKTIV RENDSZERÉN KERESZTÜL BIZTOSÍTÁSA.

## Csomag tartalma:

- Intelligens keltető
- Tojástartók
- Tápkábel, vizes palack
- Utasítás

**SOHA NE NYISSA KI A KELTETÉST, AMIKOR BE VAN. HA NYITÁSKOR BEHAGYJA A KELTETÉST, AKKOR AZT GONDOLJA, HOGY LECSÖKKENTETT A HŐMÉRSÉKLET, A FŰTÉS TÖBBET KEZD MEG, ÉS ZÁRVA KÖRÜL NEM HÚT GYORSAN.**

# 1 - FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Bekapcsolás előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a terméket
- Ha megsérül a tápkábel, soha ne dugja be a konnektorba. Mindig az eredeti tápkábelt használja.
- Soha ne mozgassa vagy helyezze át a keltetőt, ha a vízcsontrák tele vannak vízzel.
- Soha ne tegye a tojástartókat a keltetőbe, ha az be van kapcsolva.
- A keltető csak beltéri használatra szolgál.
- Ne működtesse a keltetőt nedves kézzel.
- Védje az inkubátort a hálózati túlfeszültségtől.
- Az inkubátort tartsa távol a gyermekektől.
- Soha ne helyezze a készüléket robbanóanyagok közelébe.
- Soha ne távolítsa el vagy ne módosítsa az elektromos áramköröket.
- Ha kétségei vannak a kábelek szigetelési hibájával kapcsolatban, ne kapcsolja be a keltetőt, és forduljon a forgalmazóhoz.
- Ne használja az inkubátort 20 °C-nál alacsonyabb és 25 °C-nál magasabb hőmérsékletű helyiségekben.
- Soha ne takarja le vagy fedje le az inkubátort vagy annak fedelét.
- Óvatosan kezelje a csatlakozókat. Ha megsérültek, forduljon a kereskedőhöz, és semmilyen körülmények között ne használja a keltetőt.
- A polisztirol csomagolás csak szállításra szolgál.
- A konstrukcióba vagy az elektromos áramkörökbe való beavatkozás érvényteleníti a garanciát

## 2 - ÜZEMBE HELYEZÉS

- Dugja be a kábelt az aljzatba és az inkubátorba.
- **Töltse fel vízzel az inkubátor csatornáit.**
  1. Ellenőrizze a készüléket
  2. Kapcsolja be az inkubátort a kábel csatlakoztatásával
  3. Az inkubátor gyárilag 38°C-ra van beállítva
  4. Hagyja az inkubátort 38 °C-ra felmelegedni a hőmérséklet megváltoztatása nélkül.
  5. **Egy másik független mérővel (hőmérővel) ellenőrizze, hogy a keltetőben a hőmérséklet megfelel-e a kijelzőn megjelenő értékeknek. Ha ezek az értékek nem egyeznek, kövesse az 5. fejezetet.**
  6. Hagyja még legalább két órán át melegíteni a keltetőt.
  7. Ezután kövesse a következő fejezetet

## 3 - HŐMÉRSÉKLET ÉS PÁRASÁG BEÁLLÍTÁSA

- **Nyomja meg röviden a SET gombot a hőmérővel (lásd a termékleírást - gomb a hőmérséklet beállításához)**
- **Használja a "+" és "-" GOMBOT a kívánt hőmérséklet beállításához.**
- **Nyomja meg röviden a SET gombot a hőmérővel az érték mentéséhez.**
- **Nyomja meg röviden a SET gombot a páratartalom-mérővel (lásd a termékleírást - páratartalom beállítás gomb)**
- **A "+" és "-" GOMB segítségével állítsa be a kívánt páratartalmat százalékban.**
- **Nyomja meg röviden a SET gombot a higrométerrel az érték mentéséhez.**

**FONTOS MEGJEGYZÉS – A HŐMÉRSÉKLET NINCS BEÁLLÍTÁSA A CA. Csak ennyi kalibrálás, amely a 2.5. fejezetben említett esetekben történik**

**A keltetőben a páratartalom szintén nincs beállítva - ez befolyásolja a területet és a víz mennyiségét. Minél nagyobb a terület - minél magasabb a páratartalom, minél nagyobb a víz térfogata, annál tovább tart a nedvesség a keltetőben.**

## 4 - RIASZTÁSI CSEND

Ha el szeretné némtani a riasztást, nyomja meg röviden bármelyik gombot.

## 5 - KALIBRÁLÁS (csak pontos hőmérővel végezze el)

Ha a keltető kijelző más értékeket mutat, mint egy másik kalibrált mérő, akkor a hőmérő és a páratartalom kalibrálható.

### • HŐMÉRŐ KALIBRÁLÁSA

- HÁROM MÁSODPERCIG TARTSA MEG A HŐMÉRŐKÉSZLETET
- CA KÓD KERESÉSE
- A „+” és „-” Gombokat HASZNÁLJA AZ ELÉRÉS BEÁLLÍTÁSA
- MENTÉSHEZ NYOMJA MEG a BEÁLLÍTÁST

Figyelem: a háztartási helyiségek hőmérői általában nagyon pontatlanok. A hőmérő eltérése gyárilag 0 °C-ra van beállítva. A hőmérő által kijelzett értékek módosíthatók, ha az inkubátor kijelzőjén megjelenő értékek eltérnek a megfelelően kalibrált hőmérő által mutatott értékektől. MEGJEGYZÉS: Az eltérés értéke negatív is lehet, ha az inkubátor magasabb értéket ad, mint a kalibrált hőmérő. A beállított érték az inkubátor és a kalibrált hőmérő által megadott értékek különbsége.

## 6 - A HŐMÉRSÉKLET TÚLÉPÉSE RIASZTÁS BEÁLLÍTÁSA ÉS ALSÓ ÉS FELSŐ HŐMÉRSÉKLETTARTOMÁNY

A hőmérséklet-riasztás gyárilag úgy van beállítva, hogy 1 °C-kal a kívánt hőmérséklet fölé vagy alá kerüljön. Ez a beállítás elegendő, és nem kell módosítani.

A megengedett hőmérséklet-tartomány lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy megakadályozza a nem kívánt hőmérséklet-beállításokat egy bizonyos tartományon kívül. Példa: Ha az LS-t 35 °C-ra és a HS-t 45 °C-ra állítjuk, a rendszer nem engedi, hogy a hőmérsékletet 34 °C-ra vagy alacsonyabbra / 46 °C-ra vagy magasabbra állítsuk.

### Alacsony hőmérséklet riasztás (AL)

Nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot a hőmérővel 3 másodpercig

Keresse meg az "AL" kódot a kijelzőn

A „↑” és „↓” gombokkal állítsa be a kívánt alacsony hőmérsékleti riasztási értéket

### Magas hőmérséklet riasztás (AH)

Nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot a hőmérővel 3 másodpercig

Keresse meg az "AH" kódot a kijelzőn

A „↑” és „↓” gombokkal állítsa be a kívánt alacsony hőmérsékleti riasztási értéket

Nyomja meg a SET gombot a mentéshez

### Állítható hőmérséklet alsó határa (LS)

Nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot a hőmérővel 3 másodpercig

Keresse meg az "LS" kódot a kijelzőn

A „↑” és a „↓” gombokkal állítsa be a kívánt alsó határértéket

### Állítható hőmérséklet felső határ (HS)

Nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot a hőmérővel 3 másodpercig

Keresse meg a „HS” kódot a kijelzőn

A „↑” és a „↓” gombokkal állítsa be a kívánt felső határértéket

**NE INTERAKTÍVAN AZ ALAPÉRTTELMEZETT HATCHER BEÁLLÍTÁSOKBAN. EZ OKOZHATJA, HOGY A BEÁLLÍTOTT ÉRTÉKEK NEM LESZNEK MEGFELELŐK ÉS A HATCHER NEM MŰKÖDIK MEGFELELŐEN.**

## **7 - ALAPÉRTÉKEK TÁBLÁZATA**

**NYOMJA MEG a „BEÁLLÍTÁS hőmérővel” gombot 5 MÁSODPERCIG**

| # | NÉV                                               | ID | ALAPÉRTTELMEZE<br>TT |
|---|---------------------------------------------------|----|----------------------|
| 1 | A hőmérséklet-riasztás alsó értékének beállítása  | AL | 1 °C                 |
| 2 | A hőmérséklet riasztás felső értékének beállítása | AH | 1 °C                 |
| 3 | Hőmérő kalibrálása                                | CA | 0 °C                 |
| 4 | Az állítható hőmérséklet alsó határa              | LS | 21°C                 |
| 5 | Állítható hőmérséklet felső határa                | HS | 50°C                 |

ČESKY

SLOVENSKY

ENGLISH

MAGYAR

POLSKI

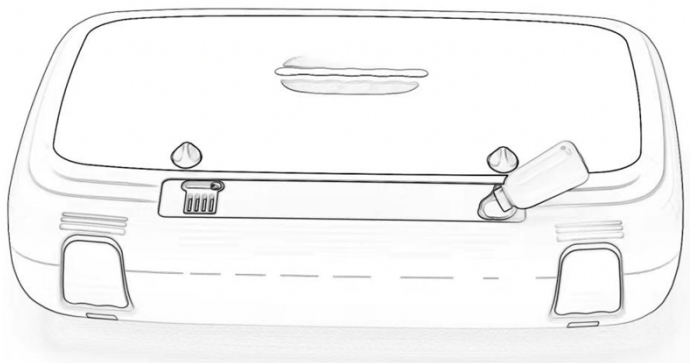
ROMÂNĂ

BŪLGARSKI

DEUTSCH

## 8 A víz utántöltése

Töltse fel az inkubátort a mellékelt műanyag palackkal. A keltetőben vízcsatornák vannak. A maximális mennyiség 1400 ML.



## 9 - PROBLÉMATÁBLÁZAT

| Probléma                                                                              | Ok                                                                        | tanács                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>Egy pillanat alatt a megvilágosodások az üres a tojás (nincs vérsejtek) vonal)</b> | Megtermékenyítetlen peték vagy régi nőtény vagy öreg és terméketlen férfi | Ellenőrizze az arányt<br>nőtények: hímek, ill. megfiatalít<br>tenyésztés |
| <b>Az áttetszés során véres karikák láthatók</b>                                      | Hosszú tárolási idő                                                       | Ne használjon 7 napnál régebbi tojást                                    |
|                                                                                       | Rossz tárolási hőmérséklet                                                | A tojást 15-19°C között tárolja                                          |
| <b>Deformált alsó végtagok fiatal</b>                                                 | Szülők azonos fajtából                                                    | Figyeld meg a rokonságot                                                 |
|                                                                                       | Rossz keltetési páratartalom                                              | Ügyeljen a páratartalomra                                                |
| <b>A kölyök sikertelenül próbálja megszerezni ki a héjből</b>                         | Piszkos tojás                                                             | Helyezzen tiszta tojásokat                                               |
|                                                                                       | Rossz keltetési páratartalom                                              | Ügyeljen a páratartalomra                                                |
| <b>A kölyök a kagyló belsejében halt meg</b>                                          | Fertőzés                                                                  | Helyezzen tiszta tojásokat                                               |
|                                                                                       | Rossz keltetési páratartalom                                              | Ügyeljen a páratartalomra                                                |
|                                                                                       | A tojás rázkódása a szállítás miatt                                       | Keltetőtojások a helyi tenyésztőktől                                     |
|                                                                                       | Régi tojás                                                                | Ne használjon 7 napnál régebbi tojást                                    |
|                                                                                       | Öreg szülők                                                               | Használjon fiatal és energikus tenyésztést                               |
|                                                                                       | Szülők azonos fajtából                                                    | Figyeld meg a rokonságot                                                 |



## 10 - AJÁNLOTT KELTÉSI HŐMÉRSÉKLETEK

| Állat                   | Teljes keltetési idő (napok) | Vegye ki a tojásokat a tartókból | Páratartalom a keléshez | A páratartalom 3 napig tart | A keltetési hőmérséklet | Hőmérséklet az elmúlt 3 napban |
|-------------------------|------------------------------|----------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------|--------------------------------|
| <b>Fácán</b>            | 22-25                        | Az elmúlt 3 nap                  | 55-60%                  | 65-75%                      | <b>37,8 °C</b>          | 37,5 °C                        |
| <b>Fürj</b>             | 16                           | Az elmúlt 3 nap                  | 55-60%                  | 65-75%                      | <b>37,8 °C</b>          | 37,5 °C                        |
| <b>Tyúk</b>             | 21                           | Az elmúlt 3 nap                  | 55-60%                  | 65-75%                      | <b>37,8 °C</b>          | 37,5 °C                        |
| <b>Páva</b>             | 28                           | Az elmúlt 3 nap                  | 55-60%                  | 65-75%                      | <b>37,8 °C</b>          | 37,5 °C                        |
| <b>Partridge</b>        | 24                           | Az elmúlt 3 nap                  | 55-60%                  | 65-75%                      | <b>37,8 °C</b>          | 37,5 °C                        |
| <b>pulyka</b>           | 28                           | Utolsó 3 nap                     | 55-60%                  | 65-75%                      | <b>37,8 °C</b>          | 37,5 °C                        |
| <b>Gyöngyszem</b>       | 27                           | Az elmúlt 3 nap                  | 55-60%                  | 65-75%                      | <b>37,8 °C</b>          | 37,5 °C                        |
| <b>Liba</b>             | 30-31                        | Az elmúlt 3 nap                  | 55-60%                  | 65-75%                      | <b>37,8 °C</b>          | 37,5 °C                        |
| <b>Tőkés réce, kacs</b> | 28                           | Az elmúlt 3 nap                  | 55-60%                  | 65-75%                      | <b>37,8 °C</b>          | 37,5 °C                        |
| <b>Pekingkacsa</b>      | 34                           | Az elmúlt 3 nap                  | 55-60%                  | 65-75%                      | <b>37,8 °C</b>          | 37,5 °C                        |

## 11 - IFJÚSÁG SZÜLETÉSE

- A kölykök születése után (kikelés után még 12-20 órát hagyjuk őket az inkubátorban - víz és táplálék nélkül) - (Ez a szárításhoz fontos.)
- Rendszeresen vegye ki a kölyköket az inkubátorból egy előkészített, újságpapírral bélelt kartondobozba.
- Hőforrásként használjon műtyúkot kínálatunkból.
- Gyakran töltsse fel tiszta ivóvízzel
- Tápláljuk a csibéket zsemlemorzsával vagy őrölt keménykenyérrel, a csibék összetett takarmányával
- A fiatalok még a kemény tojást sem vetik meg, amit apróra vágunk

Ha bármilyen problémája van, először lépjen kapcsolatba a kereskedővel, ahol a keltetőt vásárolta, vagy az ország hivatalos forgalmazójával.

Az Ön országában ez:

**Az AGROFORTEL, s.r.o**

U SLOUPŮ 18, 385 01 VIMPERK, CSEH KÖZTÁRSASÁG

+420 380 60 30 30 [agrofortel@agrofortel.cz](mailto:agrofortel@agrofortel.cz)

Cégazonosító: 06410499

# MANUAL RO

Dragă client,

Vă mulțumim că ați achiziționat incubatorul S60 de la AGROFORTEL, sro

Acesta este un produs de înaltă calitate conceput pentru incubarea domestică a păsărilor de curte.

Vă rugăm să acordați o atenție deosebită acestui manual de utilizare.

## PARAMETRI TEHNICI DE BAZĂ

|                                    |                     |
|------------------------------------|---------------------|
| Interval de afișare a temperaturii | 0-99 ° C            |
| Abaterea termometrului             | + - 0,25 ° C        |
| Gama de afișare a higrometrului    | 1-99%               |
| Tensiune de lucru                  | 220 V               |
| Frecvență                          | 50/60 Hz            |
| Performanța echipamentului         | 140 W               |
| Temperatura mediului de vacanță    | 20 ° C - 25 ° C     |
| Proporții și greutate              | 60x52x15 cm, 6,2 kg |

Aparatul este fabricat în CHINA. Aparatul respectă toate standardele și reglementările tehnice care i se aplică. În special directivele LVD și EMC, apoi directiva UE RoHS. A fost emisă o declarație de conformitate pentru mărfuri.



PRODUSUL RESPECTEAZĂ STANDARDELE UE



TOATE ECHIPAMENTELE ELECTRICE ȘI ELECTRONICE TREBUIE SĂ FIE ELIMINATĂ SEPARAT DE DEȘEURILE MUNICIPALE PRIN PUNCTE DE COLECTARE SPECIFICATE. ELIMINAREA ECOLOGICĂ A ACESTUI ECHIPAMENT E PREVĂZUTĂ PRIN SISTEMUL COLECTIV REMA SYSTEM.

## Conținutul pachetului:

- incubator inteligent
- Suporturi pentru ouă
- Cablu de alimentare, sticla de apă
- Instrucțiuni

**NU DESCHIDEȚI NICIODATĂ HATCHER CÂND ESTE PORNIT. DACĂ LĂSAȚI HATCHERUL ÎN CÂND ÎN DESCHIDERE, VA CREDE CĂ TEMPERATURA A SCADUT, ÎNCĂLZITORUL VA PORNE MAI MULT FELIZ ȘI NU SE RĂCĂ RAPID CÂND ESTE ÎNCHIS.**

# 1 - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

- Inspectați vizual produsul înainte de a-l porni
- Dacă deteriorați cablul de alimentare, nu-l conectați niciodată la o priză. Utilizați întotdeauna cablul de alimentare original.
- Nu mutați sau transferați niciodată incubatorul dacă canalele de apă sunt umplute cu apă.
- Nu puneți niciodată suporturile pentru ouă în incubator când acesta este pornit.
- Crema este destinată exclusiv utilizării în interior.
- Nu operați incubatorul cu mâinile ude.
- Protejați incubatorul împotriva supratensiunii de alimentare.
- Nu lăsați incubatorul la îndemâna copiilor.
- Nu așezați niciodată dispozitivul lângă explozivi.
- Nu îndepărtați sau modificați niciodată circuitele electrice.
- Dacă aveți îndoieli cu privire la defectarea izolației cablurilor, nu porniți incubatorul și contactați distribuitorul.
- Nu utilizați incubatorul în încăperi cu o temperatură mai mică de 20 ° C și mai mare de 25 ° C.
- Nu acoperiți sau acoperiți niciodată incubatorul sau capacul acestuia.
- Manipulați conectorii cu grijă. Dacă sunt deteriorate, contactați dealer-ul și nu folosiți incubatorul sub nicio circumstanță.
- Ambalajul din polistiren este doar pentru transport.
- Interferența cu construcția sau circuitele electrice va anula garanția

## 2 - PUNERE IN FUNCTIUNE

- Introduceți cablul în priză și în incubator.
- **Umpleți canalele incubatorului cu apă.**
  1. Verificați dispozitivul
  2. Porniți incubatorul conectând cablul
  3. Incubatorul este setat din fabrică la 38 ° C
  4. Lăsați incubatorul să se încălzească la 38 ° C fără a schimba temperatura.
  5. **Utilizați un alt contor independent (termometru) pentru a verifica dacă temperatura din incubator corespunde valorilor afișate pe afișaj. Dacă aceste valori nu se potrivesc, urmați capitolul 5.**
  6. Lăsați incubatorul să se încălzească cel puțin încă două ore.
  7. Apoi urmați următorul capitol

## 3 - REGLAREA TEMPERATURII SI UMIDITATII

- **Apăsăți scurt butonul SET cu termometrul (vezi descrierea produsului - butonul pentru setarea temperaturii)**
- **Utilizați BUTONUL „+” și „-” pentru a seta temperatura dorită.**
- **Apăsăți scurt butonul SET cu termometrul pentru a salva valoarea.**
- **Apăsăți scurt butonul SET cu higrometrul (vezi descrierea produsului - butonul de setare a umidității)**
- **Utilizați BUTONUL „+” și „-” pentru a seta umiditatea dorită în %.**
- **Apăsăți scurt butonul SET cu higrometrul pentru a salva valoarea.**

**NOTĂ IMPORTANTĂ - TEMPERATURA NU ESTE SETĂ CU CA.** Doar asta este calibrarea, care se realizează în cazurile menționate în capitolul 2.5

**De asemenea, umiditatea din incubator nu este setată - afectează zona și cantitatea de apă. Cu cât suprafața este mai mare - cu cât umiditatea este mai mare, cu atât volumul de apă este mai mare, cu atât umiditatea din incubator va dura mai mult.**

## 4 - TĂCIERE DE ALARMĂ

Dacă doriți să opriți alarma, apăsați scurt orice buton.

## 5 - CALIBRARE (se efectuează numai cu un termometru precis)

Dacă afișajul incubatorului arată valori diferite față de valorile afișate de un alt contor calibrat, termometrul și higrometrul pot fi calibrate.

- **CALIBRAREA TERMOMETRULUI**
  - ȚINEȚI SETUL TERMOMETRULUI TIMP DE TREI SECADE
  - GĂSIȚI COD CA
  - UTILIZAȚI BUTONELE „+” și „-” REGLAȚI DEVIATIA
  - APĂSAȚI SET PENTRU A SALVA

Atenție: termometrele de cameră de uz casnic tind să fie foarte inexacte. Abaterea termometrului este setată la 0 ° C din fabrică. Valorile indicate de termometru pot fi ajustate dacă valorile indicate pe afișajul incubatorului diferă de valorile indicate de un termometru corect calibrat. NOTĂ: Valoarea abaterii poate fi, de asemenea, negativă dacă incubatorul oferă o valoare mai mare decât termometrul calibrat. Valoarea setată este diferența dintre valorile date de incubator și valorile date de termometrul calibrat.

## 6 - SETARE ALARMĂ TEMPERATURĂ DEPĂȘITĂ ȘI INTERVALUL DE TEMPERATURĂ INFERIOR ȘI SUPERIOR

Alarma de temperatură este setată din fabrică să se rotească cu 1 °C peste sau sub temperatura dorită. Această setare este suficientă și nu trebuie schimbată.

Intervalul de temperatură permis permite utilizatorului să prevină setările de temperatură nedorite în afara unui anumit interval. Exemplu: Dacă setăm LS la 35 ° C și HS la 45 ° C, sistemul nu ne va permite să setăm temperatura la 34 ° C și mai mică / 46 ° C și mai mare.

### Alarmă de temperatură scăzută (AL)

Apăsați și mențineți apăsat butonul SET cu termometrul timp de 3 secunde  
Găsiți codul „AL” pe afișaj  
Folosiți „↑” și „↓” pentru a seta valoarea dorită a alarmei de temperatură scăzută

### Alarmă de temperatură ridicată (AH)

Apăsați și mențineți apăsat butonul SET cu termometrul timp de 3 secunde  
Găsiți codul „AH” pe afișaj  
Folosiți „↑” și „↓” pentru a seta valoarea dorită a alarmei de temperatură scăzută  
Apăsați butonul SET pentru a salva

### Limita inferioară a temperaturii reglabile (LS)

Apăsați și mențineți apăsat butonul SET cu termometrul timp de 3 secunde  
Găsiți codul „LS” pe afișaj  
Folosiți „↑” și „↓” pentru a seta valoarea limită inferioară dorită

### Limită superioară de temperatură reglabilă (HS)

Apăsați și mențineți apăsat butonul SET cu termometrul timp de 3 secunde  
Găsiți codul „HS” pe afișaj  
Folosiți „↑” și „↓” pentru a seta valoarea limită superioară dorită

### RESETARE HATCHER:

Deconectați incubatorul de la priză, apoi apăsați butonul SET THERMOMETER timp îndelungat, țineți apăsat butonul și reconectați cablul la priză. Se resetează incubatorul.

### ROTARE MANUALĂ A OOUĂLOR:

Țineți apăsat butonul SET WITH HYGROMETER mult timp.

**NU INTERACTIVAȚI NU INTERACȚIONAȚI ÎN SETĂRILE  
IMPACT HATCHER. ACEASTA POATE CAVOCA  
VALORILE SETATE DE VOI NU VOR FI CORECTE ȘI  
HATCHER-UL NU VA FUNCȚIONA CORECT.**

## **7 TABEL CU VALORI IMPLICITE**

**APĂSAȚI „SET cu termometru” timp de 5 SECUNDE**

| # | NUME                                                | ID | MOD IMPLICIT |
|---|-----------------------------------------------------|----|--------------|
| 1 | Setarea valorii inferioare a alarmei de temperatură | AL | 1°C          |
| 2 | Setarea valorii superioare a alarmei de temperatură | AH | 1°C          |
| 3 | Calibrarea termometrului                            | CA | 0°C          |
| 4 | Limita inferioară a temperaturii reglabile          | LS | 21°C         |
| 5 | Limita superioară a temperaturii reglabile          | HS | 50°C         |

ČESKY

SLOVENSKY

ENGLISH

MAGYAR

POLSKI

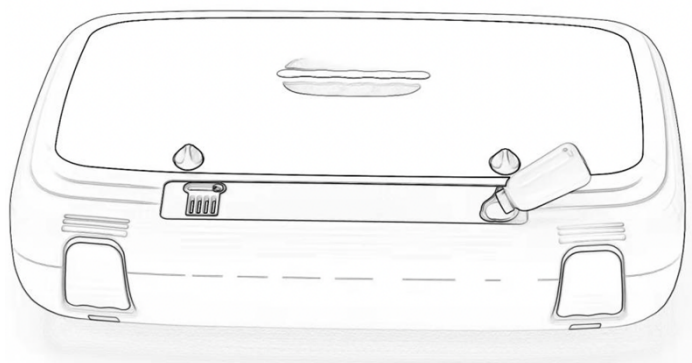
ROMÂNĂ

BŪLGARSKI

DEUTSCH

## 8 - REUMPLEREA CU APĂ

Umpleți incubatorul cu sticla de plastic furnizată. Crema are canale de apă. Volumul maxim este de 1400 ML.



## 9 - TABEL DE PROBLEME

| Problemă                                                                          | Motiv                                                                     | sfat                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>Într-o clipă iluminările sunt ouă goale (nu există celule sanguine) linia)</b> | Ouă nefertilizate sau vechi<br>feminin sau bătrân și infertil<br>masculin | Verificați raportul<br>femele: masculi, resp. întineri<br>reproducere |
| <b>Cercurile cu sânge sunt vizibile în timpul translucidității</b>                | Timp lung de depozitare                                                   | Nu folosiți ouă mai vechi de 7 zile                                   |
|                                                                                   | Temperatura de depozitare<br>proastă                                      | Păstrați ouăle între 15-19 ° C                                        |
| <b>Membre inferioare deformate tineri</b>                                         | Părinți din aceeași rasă                                                  | Observați rudenia                                                     |
|                                                                                   | Umiditate slabă de incubație                                              | Observați umiditatea                                                  |
| <b>Puiul fără succes încercând să obțină din carapace</b>                         | Ouă murdare                                                               | Puneți ouăle curate                                                   |
|                                                                                   | Umiditate slabă de incubație                                              | Observați umiditatea                                                  |
| <b>Puiul a murit în interiorul cochiliei</b>                                      | Infecție                                                                  | Puneți ouăle curate                                                   |
|                                                                                   | Umiditate slabă de incubație                                              | Observați umiditatea                                                  |
|                                                                                   | Shake-uri de ouă<br>cauzate de transport                                  | Ouăle clocite de la<br>crescătorii locali                             |
|                                                                                   | Ouă vechi                                                                 | Nu folosiți ouă mai vechi de 7 zile                                   |
|                                                                                   | Părinți bătrâni                                                           | Folosiți o reproducere tânără și<br>energică                          |
|                                                                                   | Părinți din aceeași rasă                                                  | Observați rudenia                                                     |

## 10 - TEMPERATURILE DE Eclozare RECOMANDATE

| Animal              | Timp total de ecloziune (zile) | Scoateți ouăle din suporturi | Umiditate pentru eclozare | Umiditate a durează 3 zile | Temperatura de eclozare | Temperatura din ultimele 3 zile |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------|---------------------------|----------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| <b>Fazan</b>        | 22-25                          | Ultimele 3 zile              | 55-60%                    | 65-75%                     | <b>37,8 ° C</b>         | 37,5 ° C                        |
| <b>Prepeliță</b>    | 16                             | Ultimele 3 zile              | 55-60%                    | 65-75%                     | <b>37,8 ° C</b>         | 37,5 ° C                        |
| <b>Găină</b>        | 21                             | Ultimele 3 zile              | 55-60%                    | 65-75%                     | <b>37,8 ° C</b>         | 37,5 ° C                        |
| <b>Păun</b>         | 28                             | Ultimele 3 zile              | 55-60%                    | 65-75%                     | <b>37,8 ° C</b>         | 37,5 ° C                        |
| <b>Potârniche</b>   | 24                             | Ultimele 3 zile              | 55-60%                    | 65-75%                     | <b>37,8 ° C</b>         | 37,5 ° C                        |
| <b>curcan</b>       | 28                             | Ultimul 3 zile               | 55-60%                    | 65-75%                     | <b>37,8 ° C</b>         | 37,5 ° C                        |
| <b>Perla</b>        | 27                             | Ultimele 3 zile              | 55-60%                    | 65-75%                     | <b>37,8 ° C</b>         | 37,5 ° C                        |
| <b>Gâscă</b>        | 30-31                          | Ultimele 3 zile              | 55-60%                    | 65-75%                     | <b>37,8 ° C</b>         | 37,5 ° C                        |
| <b>Mallard rață</b> | 28                             | Ultimele 3 zile              | 55-60%                    | 65-75%                     | <b>37,8 ° C</b>         | 37,5 ° C                        |
| <b>Beijing rață</b> | 34                             | Ultimele 3 zile              | 55-60%                    | 65-75%                     | <b>37,8 ° C</b>         | 37,5 ° C                        |

## 11 - NAȘTEREA TINERETULUI

- După ce se naște puii (lăsați-i în incubator încă 12-20 de ore după ecloziune - fără apă și hrană) - (Acest lucru este important pentru uscare.)
- Luați puii în mod regulat din incubator într-o cutie de carton pregătită, căptușită cu ziar.
- Utilizați ca sursă de căldură o găină artificială din oferta noastră.
- Completați des cu apă potabilă curată
- Hrăniți puii cu pesmet sau pâine tare măcinată, hrană compusă pentru pui
- Tinerii nici măcar nu disprețuiesc un ou fiert tare, pe care îl toci mărunț

Dacă aveți probleme, vă rugăm să contactați mai întâi dealerul de la care ați achiziționat incubatorul sau distribuitorul oficial pentru țara dumneavoastră.  
In tara ta este:

**Societatea AGROFORTEL, sro,**  
U SLOUPŮ 18, 385 01 VIMPERK, REPUBLICA CEHA  
+420 380 60 30 30 [agrofortel@agrofortel.cz](mailto:agrofortel@agrofortel.cz)  
ID companie: 06410499

# CONDIȚII DE GARANȚIE

## NUMAI PRODUSUL VA FI ACCEPTAT LA O PLÂNGERE CURATĂ CORECT!

Garanția acoperă înlocuirea sau repararea pieselor aparatului care sunt deteriorate din cauza defectărilor aparatului.

După perioada de garanție, aparatul va fi reparat contra cost.

Producătorul nu este răspunzător pentru daunele sau rănirea persoanelor, animalelor din cauza utilizării incorecte a aparatului și a nerespectării instrucțiunilor din instrucțiunile de utilizare. Produsul este destinat exclusiv ca un aparat electrocasnic de uz casnic.

**Garanția contractuală este de 12 luni dacă cumpărătorul este antreprenor - persoană fizică și cumpără aparatul pentru uz comercial sau comercial (§ 429 din Codul comercial).**

### Garanția nu se aplică pentru:

- orice deteriorare mecanică a produsului sau a piesei acestuia - pentru defecte cauzate de manipularea sau amplasarea necorespunzătoare. - dacă aparatul este operat cu încălcarea instrucțiunilor sau intervenția unei persoane neautorizate. - abuzat, depozitat sau transportat. - Garanția de 24 de luni nu acoperă reparațiile, precum: înlocuirea becului, curățarea.

- clientul pierde garanția: defectiunea a fost cauzată de condiții externe și naturale (ex. defectiuni la rețeaua electrică sau instalație rezidențială) - garanția nu acoperă deteriorarea aspectului exterior sau altele care nu împiedică funcționarea standard.

**In cazul in care bunurile sunt expediate prin posta sau serviciu de transport in momentul in care defectul este reclamat de catre consumator, acestea trebuie ambalate in ambalaje adecvate transportului astfel incat sa se evite deteriorarea produsului.**

## BILET DE RECLAMARE

.....  
Prenume nume:

.....  
Stat / Cod poștal / Municipi / Stradă:

.....  
Număr de telefon:

.....  
Număr articol / denumire:

.....  
Data/locul vânzării și numărul

facturii: Descrierea defectului:

Data

Semnătura:

**TRIMITEȚI MARFA CURATĂ CORECT LA:  
AGROFORTEL, SRO, U SLOUPŮ 22, 385 01 VIMPERK**



